



Medicina Andina: Situaciones y Respuestas

72081000

AUTORES:

Mauro Cifuentes

José Sola

Harvey Paredes

José Bedoya

José Sánchez Parga

FLACSO - Biblioteca

614
M. J. E. G.
E-3

BIBLIOTECA - FLACSO - E C
Fecha: julio 2007
Compra:
Proveedor:
Canje:
Desc: G: Embajada de Holanda

N/B. 5799
N/E. 00019047
BIBLIOTECA - FLACSO

MEDICINA ANDINA: Situaciones y Respuestas

1era Edición: Centro Andino de Acción Popular -CAAP- 1992

Diseño Carátula: Gisella Calderón
Levantamiento de texto: Elke Lima M.
Diagramación: Graffiti Diseño Gráfico
Impresión: Albazul Offset

INDICE

PRESENTACION.....

CAPITULO I LOS PROGRAMAS DE SALUD EN EL CAAP (Colectivo CAAP)

1. La base sincrética de la medicina Nor-Andina
2. De las patologías prevalentes a la investigación local

CAPITULO II LA MEDICINA ANDINA EN LA ZONA DE OTAVALO (Mauro Cifuentes)

1. Enfermedades y terapias
2. La fenomenología de la enfermedad
3. Diagnóstico, nosología y terapias andinas

CAPITULO III ECOLOGIA DE MONTAÑA Y PRACTICAS TERAPEUTICAS CAMPESINAS (José Sola)

1. Salud y enfermedad en las montañas de Sigchos
2. La valoración caliente-frío de las plantas
medicinales en el Toachi
3. El caso Yaló

CAPITULO IV
FARMACOS, TIENDAS Y CAMPESINOS

- 1 Distribución y consumo de fármacos en la parroquia de Sigchos (José Sola).....
- 2 Distribución y uso de fármacos en Licto, Punín y Flores (Harvey Paredes).....

CAPITULO V
COMUNIDAD, FAMILIA INDIGENA Y ENFERMEDAD

- 1 Comportamientos familiares indígenas ante la
- 3 enfermedad (José Sola).....
- 2 La socialización del conocimiento médico en la comunidad de "La Provincia" (José Sola, José Bedoya)
- 3 El sobreparto (José Sola).....
- 4 Los "entendidos" de Licto, Punín y Flores (Harvey Paredes).....

CAPITULO VI
ENFERMEDAD Y EXPERIENCIAS DE CAPACITACION

1. Cuando el mensaje es medio (J. Sánchez-Parga).....
2. Autocapacitación indígena en salud (Mauro Cifuentes)
3. Sigshi-Japishca: una experiencia de capacitación (M. Cifuentes, J. Sola).....

- . Anexo metodológico.....
- . Anexo estadístico.....

CAPITULO II

La medicina andina en la zona de Otavalo

Mauro Cifuentes

1. ENFERMEDADES Y TERAPIAS

El equipo del CAAP en Ilumán, realizó complementariamente y como parte de sus acciones de capacitación en el año 1985, una primera indagación sobre las enfermedades y terapias más comunes en la región. Se aplicaron 44 fichas de sondeo en 9 comunidades, en las que se rescata el modo que tiene la población indígena del área de identificar sintomatologías, atribuir causas y proponer terapias o dietas.

Fichas por comunidades

San Juan Pogyo	=	3
Ilumán	=	3
Hualpo	=	11
Pisanquí	=	10
La Joya	=	2
Punyaró	=	7
Rayo Pamba	=	2
Ángel Pamba	=	5
Azama	=	1
Total	=	44

Cada una de las fichas realizadas corresponde a un grupo familiar.

Las cuarenta y cuatro fichas están montadas sobre un total de doscientos treinta y tres (233) individuos; de los cuales setenta (70) (que corresponden al 30.40% de la población encuestada) presentaron alguna patología en el transcurso de los meses I - II - III - IV - V de 1985.

La distribución de las patologías fue la siguiente:

Calenturajun	=	11.4%
Caracha	=	7.1%
Cursi achijun (ishpay)	=	8.6%
Chupo	=	1.4 %
Huijsa pungy	=	2.9 %
Huairashca	=	2.9 %
Lansay	=	1.4 %
Manllarishca	=	1.4 %
Muro japishca	=	2.9 %

Rumades	=	5.7 %
Recaída	=	7.1%
Shigshi japishca	=	40.0 %
Uju	=	7.1 %
Total	=	100.0

Respecto de los agentes a los que se recurrió por parte de cada uno de los grupos familiares tuvo la siguientes distribución:

Padre de familia	2	4.5 %
Madre (con experiencia previa).....	15	34 %
Vecina	6	13.6 %
Comadre	2	
Abuela	3	
Hija.....	1	
Grupo familiar ampliado.....	9	20.5 %
Cuñada.....	1	
Compadre.....	2	
Agentes paramédicos	5	11.4 %
Curandera.....	2	4.5 %
Hospital.....	2	4.5 %
Médico particular.....	3	6.8 %
TOTAL.....	44 familias que corresponde al	100.0%

Estas entidades nosológicas se presentaron con la siguiente distribución según los grupos de edad y sexo:

Por edad:

1a	—	1a.	=	6	=	8.5%
6a	—	12a	=	18	=	25.7%
12a.	—	18a.	=	7	=	10.0%
18a.	—	40a.	=	5	=	7.1%
40a.	—		=	6	=	8.5%
TOTAL			=	70	=	100.0%

- * = otra expresión u observación de los informantes
- (-) = recurso identificado como fresco
- (+) = recurso identificado como cálido
- (+)= recurso con las dos propiedades térmicas

Por sexo:

Femenino	=	41	=	58.57%
Masculino	=	29	=	41.43%
TOTAL :	=	70	=	100.0%

UCHILLA ISHPA

-Mal de orina-

De las manifestaciones:

- * Produce ardor al orinar.
- * En esta enfermedad la orina es de un color amarillo intenso, espesa y de un olor muy fuerte.
- * Produce dificultad al orinar, dolor y ardor. La orina es muy amarilla y en ocasiones con presencia de sangre.

De las terapias:

- * Se debe tomar: 1. una tableta de mejoral con agua (cocción) de: 2. pelo de choclo (-), 3. malva alta (-), 4. linaza (-), 5. raíz de rábano (-) y 6. cinco limones (-).
- * Tomar: 1. una tableta de mejoral, con agua preparada a base de: 2. cachi cerraja (+), 3. tamarindo (-), 4. caballo chupa (-), 5. huagra jimbol (-) y 6. atalpa micuna (-).
- * Tomar 1. agua dulce de mashua (-).
- * Tomar 1. agua dulce de cuchi papa (-).
- * Tomar agua de 1. casha marucha (+) hasta que sane.
- * Tomar jugo de chivila flores, un vaso tres veces por día hasta que sane (-)
- * Tomar agua de: 1. una cucharada de linaza cruda (-), 2. una cucharada de linaza tostada en tiesto (+), 3. flores de malva alta (-), raíz de rábano (-), 5. pelo de choclo (-) y 6. dos limones (-). Un vaso tres veces al día hasta que sane.
- * Tomar un licuado de: 1. Malta negra (+), 2. un huevo (+) y 3. azúcar (+). Como segunda medida se recomienda calentar: 1. hojas de maíz (+) en aceite de comer y colocarse a modo de emplasto sobre el ombligo durante toda una noche.
- * Se debe orinar sobre el fogón.

De las dietas:

- * Preparar colada de maíz (-), (maíz reventado en tiesto) y chahuar mishqui (+). Comer tres veces al día.
- * Preparar un cocimiento de mashua (-) con dulce purga y tomar con pan costra (+) durante tres o cuatro días.

SINSHIG JAPISHCA

-Rascabonito - Escabiósis-

De las manifestaciones:

- * Erupción puntiforme con marcado comezón y prurito que obliga a rascarse, sobre todo en las noches. La erupción se inicia en las manos y después se generaliza a todo el cuerpo.

De las causas y/o circunstancias:

- * Es una enfermedad contagiosa. Llega por bañarse en agua sucia donde previamente han lavado mucha ropa.
- * Se presenta en "tiempo de choclos"; porque se come únicamente eso.
- * Esta enfermedad viene por chupar caña de maíz sobre todo en las tardes.
- * Es una enfermedad que viene con el viento desde el norte en época de cosecha de choclos.
- * Es una enfermedad que se le levanta de la tierra.
- * Si ha llovido en la noche, muy temprano se levanta con la evaporación y les coge a las personas que por allí pasan a esas horas.
- * Se coge por dormir en la misma cama en la que ha dormido alguna persona con esta enfermedad.

De las terapias:

- * Baño en agua preparada con jugo de 1. uchu jihua (+).
- * Baño en agua de 1. matico (+).
- * Baño en agua cocida de 1. matico (+) 2. taur ñabi (+) y jugo de uchu jihua (+).
- * Se cura fregándose 1. limón (-) por toda la zona afectada.
- * Baño en agua cocida de: 1. chinchic (+) y 2. matico (+).
- * Tomar baños de agua cocida de: 1. matico (+) y luego de ellos aplicarse una pomada preparada de la siguiente manera: se utiliza 1. ollín, que se deberá tomar de las paredes de la cocina (se debe tamizar cuatro veces), 2. manteca de chanco (+) lavada previamente en agua y 3. jugo de limón (-); estos tres ingredientes se debe mezclar en una olla hasta conseguir la pomada.
- * Tomar baños en agua cocida de: 1. ñaccha sisa (+), 2. botoncillo (+), 3. izo

- (+), 4. yerba mora (-), 5. hojas de tocte (+).
- * Tomar baños en agua preparada con: 1. arrayan (+), 2. cerote (+), 3. matico (+), 4. huasilla (+) y 5. jugo de limón (-) que se debe agregar al final de la cocción.
 - * Frotarse el cuerpo con trago (+) mezclado con ollín (+);
Luego bañarse con jabón negro (+), y
Finalmente sobre el cuerpo seco aplicarse pomada de matico (+).
 - * Tomar baños en agua cocida de: 1. atuc pucha (+) y 2. matico (+)
 - * Tomar baños en agua de: 1. izo (+) haciendo uso de jabón negro (+).
 - * a- Tomar baños en agua cocida de: 1. huasilla (+), 2. ruda (+), 3. cordoncillo (+), 4. matico (+), 5. huarango (+), 6. chinchin (+), 7. verbena (-), 8. congona (+) 9. tigrecillo (-) y 10. diez limones (-) que se agregan al final;
b- después aplicarse polvo de guarango (+); y
c- posteriormente tomar la siguiente preparación: 1. güitig(+) con 2. una tableta de alka-seltzer (-), 3. una tableta de mejoral (-), 4. jugo de tres limones crudos (-) y 5. jugo de tres limones asados (+). Este tratamiento se lo habrá de repetir por ocho días consecutivos. De las dietas:
 - * No se debe comer únicamente choclo.
 - * No chupar caña de maíz especialmente en las tardes.

CALENTURAJUN

-Fiebre-

De las terapias:

- * Extraer el jugo de: 1. achucha (-), 2. sambo tierno (-) y 3. ali yuyu (-); esto debe hervirse con 4. una cucharada de linaza cruda y otra de linaza tostada; del primer hervor se agrega 5. un manojo de malva alta (-). Una vez que esté frío se agrega 6. jugo de limón (de uno crudo y otro asado), tomar tres jarros por día.
- * Tomar uno o dos vasos diarios de jugo de 1. alpa recaida (-).
- * Tomar un vaso por día de agua de 1. siempre viva (+)
- * En agua de güitig (-) colocar dos o tres claras de huevo, tomar tres veces por día.
- * Tomar un vaso diario de jugo de: 1. alpa ayahuachi (-). 2. achoccha ñabi (-) y 3. sambo ñabi (-). También se debe batir una clara de huevo y aplicarla sobre la espalda y la barriga cubriéndolas con hojas de huagra jallu (-).

CUNUC JALISHPA ISHPAJUN

-Diarrea por calor-

De las manifestaciones:

- * Diarreas muy líquidas de color café
- * Deposiciones que se expulsan con mucha fuerza. De color café y de mal olor. Se acompaña de dolor abdominal, dolor de cabeza, falta de apetito, mucha sed y fiebre
- * En esta enfermedad "no chilla la barriga"

De las causas y/o circunstancia

- * Por exposición excesiva al sol.
- * Es muy frecuente en tiempo seco.
- * Por comer alimentos muy cálidos (sobre todo carnes de choncho, cuy, res, caldo 31, etc). De las terapias
- * Tomar una infusión de: 1. linaza (-), 2. pelo de choclo (-), 3. raíz de rábano (-), 4. flores de malva alta (-) y 5. llanten (-).
- * Tomar agua cocida de: 1. flor de malva alta (-), 2. pelo de choclo (-), 3. media cuchara de linaza tostada (+), 4. media cuchara de linaza cruda (-); hasta que el enfermo sane.
- * Tomar una cocción de: 1. filac (-), 2. alcu micuna (-), 3. flor de malva alta (-). 4. media cucharada de linaza tostada (+), 5. media cucharada de linaza cruda (-). Como segunda medida colocar un emplasto de hojas de granadilla (-) con clara de huevo sobre el abdomen cubriéndolo con una tela blanca (bretaña) que deberá ser removida cada vez que ésta se seque.
- * Preparar agua de linaza (-). Y al momento de tomarla agregarle una clara de huevo (+) batida. Si con este tratamiento no sede, se deberá preparar y tomar agua de: 1. flor de uvilla (+), 2. tzímbalo (+), 3. nogal (+), 4. chinchic (+), 5. malva alta (-), 6. raíz de rábano (-), 7. granadilla (-), 8. taxo (-), cada que tenga sed.
- * Tomar agua de: 1. pelo de choclo (-), 2. alcu micuna (-), 3. llantén (-).
- * Tomar agua preparada con: 1. anís estrellado (+), 2. cáscara de mandarina (+), 3. raíz de cebolla (-), 4. pelo de choclo (-).
- * Tomar una infusión 1. de fila (-).
- * Tomar agua de 1. linaza fría (-) a la cual se agrega 2. dos claras de huevo (+); tres veces al día.
- * Tomar una cocción de: 1. flor de uvilla (+), 2. tzímbalo, 3. moras (+), 4. cinchic (+), 5. malva alta (-), 6. raíz de rábano (-), 7. taxo (-), 8. granadilla (-); tres veces al día hasta que sane.

De las dietas

- * No comer alimentos cálidos especialmente morocho con trigo, zapallo, ni carnes de ganado o cuy.
- * Se debe comer orchata de cebada con sal.

CHIRY VICHO

-Diarrea por frío-

De las manifestaciones

- * Las diarreas son muy frecuentes.
- * Deposiciones con dolor y numerosas.
- * Las deposiciones son de color verdoso, con baba y moco, como huevo cortado. Pujo, dolor de barriga, dolor de cabeza, falta de apetito, mucha sed.
- * "La barriga chilla".

De las causas y/o circunstancias

- * Por tomar agua fría.
- * Es frecuente en tiempos de lluvia y de mucho frío.
- * Les da a los niños que andan desnudos y gatean en el frío.
- * Por comer alimentos frescos (el menudo de chanco es muy fresco)

De las terapias

- * Calentar 1. hojas de jiguera blanca (+) y colocar sobre la "barriga". Dieta de cálidos.
- * Cocinar y tomar agua de: 1. hojas de naranja (+), 2. manzanilla (+), 3. borraja de castilla (+), 4. canela (+), 5. media cucharada de trago (+) y azúcar (+). Además se debe amarrar al niño una bayeta de lana negra caliente (+) untada con vela de cebo (+) alrededor de sus caderas y nalgas (sobre todo si sale el "ocote").
- * Dar al niño una infusión de: 1. orégano (+), 2. manzanilla (+), 3. cedrón (+), 4. toronjil (+), 5. té (+), 6. anís (+).
- * Frotar 1. una vela de cebo caliente (+) sobre el abdomen y caderas y amarrar, sobre esas zonas, 2. hojas de tsetsera (+), o alizo (+), o jiguera (+), o de polanco (+), o de nardo (+).
- * Calentar 1. hojas de marco en la lumbre (+) y atar sobre las nalgas.
- * Envolver al niño alrededor de sus caderas con 1. una bayeta de lana negra (+) y hacerlo sentar por un buen rato sobre 2. un ladrillo caliente; el niño deberá dormir colocado la bayeta
- * Tomar 1. agua de manzanilla (+) con 2. un poquito de bicarbonato (+-).

- * Tomar agua de: 1. paico (+), 2. flor de uvillo (+), 3. flor de tzímbalo (+), 4. atalpa micuna (-), 5. alcu micuna (-), 6. raíz de escubillo (-), 7. pepas de sambo (-), 8. pepas de zapallo (+).

De las dietas

- * No comer alimentos pesados (papas, habas, fréjol).
- * No comer caldos preparados con carne de chanco o de ganados.
- * No comer alimentos preparados con pepas de sambo ni con granos.
- * Preparar caldo de tripás de res con comino.
- * Comer caldos preparados con culantro, perejil, paico y huevos.
- * Comer colada de plátano.
- * Preparar caldo con perejil, culantro, cebolla blanca, dos pepas de comino, cebo de res y sal. Comer sobre todo en la mañana.
- * Comer colada de cerotes y guayaba.
- * Preparar una colada de cerotes, guayaba y harina de maíz.

ÑABI YAWAR YASHCA

-Ojo sangrado-

De las manifestaciones

- * Los ojos se vuelven rojos.
- * Los ojos están como con sangre, con dolor.

De las causas y/o circunstancias

- * Se produce por el mucho polvo.
- * Después de haber tomado trago.

De las terapias

- * Colocar en los ojos 1. una gota de ambug tierno (-) todos los días.
- * Con 1. un villico (renacuajo) bien lavado, limpiar la parte afectada del ojo.
- * Utilizar 1. la "telita del huevo" (+), embeberla en las orinas de un niño y colocarle sobre los párpados.
- * Se usa 1. pomada oftálmica de terramicina (-). Si la afección es muy fuerte se utilizan 2. gotas de ambug (-), o de rocío de uvilla (-), o también gotas de agua de santa lucía (-).

CHUPO

-Abceso-

De las manifestaciones

- * Como un tumor doloroso, de color rojo.

De las terapias

- * Cocinar en un mismo recipiente: 1. escubillo (-), 2. malva alta (-), 3. molentin (-), 4. chichabo (-), 5. sauco (-). Al residuo vegetal agregarle una clara de huevo (+-), cuya mezcla deberá aplicarse sobre el chupo cubriéndola con una tela blanca (bretaña), que deberá ser removida cada vez que ella se seque.
- * Colocarse 1. huagra jallu (-) (macerado en una piedra) sobre el chupo.
- * Preparar una masilla con: 1. araña doméstica (+), 2. una cuica (lombriz de tierra) (-), 3. chiva ñabi (+), 4. cuatro granos de maíz tostado (+) aplicarse sobre la zona afectada cubriéndola con una tela blanca (bretaña)
- * Colocar 1. hojas de pinsig (+) sobre la afección.
- * Colocar 1. sambo (-) podrido.
- * Macerar en una piedra tela de araña (+) con maíz tostado (+) y colocarse sobre el chupo.
- * Cuando el problema es incipiente se resuelve frotándole 1. platanillo macerado (-).
- * Realizar 1. compresas de agua sal usando tela de bretaña (-) todos los días hasta que "reviente". Conseguido éste propósito aplicar 2. rodajas de queso maduro hasta que sane.
- * Macerar en una piedra de moler hojas de jguerilla (+) con sal hasta conseguir formar una masilla que debe aplicarse sobre la zona afectada con una tela de bretaña; repetir éste proceso todos los días hasta que drene, luego colocar queso maduro (-) con sal (+-) hasta que sane completamente.
- * Moler una cuica (-) con maíz tostado (+) y calentarlo en una cuchara metálica con vela de cebo (+) y aplicarlo hasta que drene; después de que drene aplicar queso (-) mezclado con vela de cebo (+).
- * Cuando es reciente su formación aplicarse 1. cáscara de plátano rosado caliente (+).
- * Cocinar en un recipiente: 1. filin ñabi (-), 2. chichabo ñabi (-), 3. malva alta (-), con el residuo vegetal formar una masa mezclándolo con huevo la que se aplicará sobre el chupo con una tela de bretaña hasta conseguir que éste se disuelva.
- * Preparar una masilla macerando: 1. bleo blanco (-), 2, flor de rábano (+)

y 3. manteca de chanco (-) y aplicarse utilizando una tela blanca por dos o tres días consecutivos y sanará.

RUMADES.

-Gripe-

De las manifestaciones

- * Da dolor de cabeza, fiebre, ardor de los ojos, lagrimeo.
- * Dolor de cabeza, dolor de garganta y temperatura.

De las terapias

- * Tomar al momento de acostarse 1. coca cola (+-) 2. con limón (-).
- * Reventar 1. pepas de hierba mora (-) muy cerca de la nariz.
- * Tomar 1. un vaso de agua de eucalipto una sola vez y luego continuar con 2. un vaso de limonada (-) en las noches. Además deberá frotarse 3. mentol chino (+) en la nariz.
- * Preparar 1. un vaso de trago (+) 2. con jugo de limón (-) y tomarlo momentos antes de acostarse. Como segunda medida frotarse 3. paico viejo asado en la nariz.
- * Frotar 1. full blanco entre las manos y oler.
- * Tomar 1. un vaso de agua de toronjil (+) antes de acostarse.
- * Tomar 1. un vaso preparado con jugo de limón (-) y 2. jugo de ayaguachi (-).
- * Hacer un preparado con: 1. jugo de yerba mora (-), 2. verbená (-) y 3. orinas de un niño tierno.
- * Tomar un vaso diario de jugo de sambo (-) tierno.

ESCORBUTO

-Diarrea con sangre-

De las manifestaciones

- * Depositiones diarréicas con poco sangre.
- * Dolor al deponer. Los niños duermen con los ojos abiertos.
- * Diarrea y vómito. Mientras duermen los niños permanecen con los ojos abiertos. Falta de apetito. Las deposiciones tienen diferente aspecto y color.

De las causas y/o circunstancias

- * Viene cuando están convaleciendo de otras enfermedades, y cuando

comen alimentos dulces como taxo, capulí, uvilla o colas.

- * Por chupar cañas de maíz tiernas, caramelos o dulces.
- * Cuando estando convaleciendo de sarampión o diarrea comen dulces o permanecen en el frío.

De las terapias

- * Preparar jugo de las siguientes plantas: 1. alcu micuna (-), 2. atalpa micuna (-), 3. raíz de filac (-), raíz de escubillo (-), 5. orejas de ratón (-); tomar tres veces al día durante dos días consecutivos; también se debe frotar en las plantas de los pies 6. mishua uchu (-) previamente asada.
- * Dar 1. media cucharada de agua de ají (+) por dos ocasiones y en las palmas de las manos 2. frotarle trago (+).
- * En una cucharada de agua colocar una gota de vinagre (-) y tomar por una sola ocasión.
- * Amarrar en el "trasero" 1. hojas calientes de ashua tsetsera (+) durante la noche.
- * Frotar 1. vinagre en las palmas de las manos. 2. Asar alpa chulco (-) 3. en hojas de sambo (-), extraer su jugo y tomar una cucharada en la mañana y otra a la noche.
- * Colocar hojas "machucadas" y calientes de jiguerillas (-) y uvilla (+) en el siqui y sobre el abdomen colocar hojas de uvilla caliente (+).
- * Tomar jugo de limón preparado con uno crudo (-) y otro asado (+)
a. asar 1. alpa chulco (-) en 2. hojas de sambo (-) extraer su jugo y a éste agregarle jugo de limón (-) y b- Luego de 30 minutos tomar jugo de limones, uno asado (+) y otro crudo (-).
- * Frotar 1. hojas de mishua uchu (-) en las palmas de las manos y en las plantas de los pies, oler las hojas de mishua uchu y dar una cucharada de agua preparada con 2. un manojo de flores de botoncillo (+) y un poco de sal, en una sola ocasión.
- * Restregar 1. hojas de quimbilla (+) entre las palmas de las manos y oler.

De las dietas

- * No comer alimentos dulces
- * Preparar un caldo de mishua uchu con cebolla y sal

AMALON

De las manifestaciones

- * El amalón aparece como bolas en cualquier parte del cuerpo cuando se tiene sarnas o cualquier infección

De las terapias

- * Aplastar el amalón con una botella fría mientras se repite la palabra "chulluy".
- * Frotar saliva sobre el amalón todos los días.
- * Una "tuza" vieja calentar en la lumbre y con ella aplastar varias veces al día.
- * Calentar una cuchara de palo en la lumbre y con él aplastar el amalón todos los días.
- * Frotar la saliva de la misma persona sobre el amalón todos los días en ayunas

OCOTE

De las manifestaciones

- * Cuando el niño está con mucha diarrea o por mucho tiempo le sale el ocote

De las terapias

- * Formar una bolita con 1. hojas calientes de alpa tsetsera (+) y colocar en el ano.
- * Calentar 1. hojas de hierba buena (+) y colocar en el ocote.

De las dietas

- * Preparar colada con zanahoria blanca, tripas de res, comino y papa yungara.

SIQUI CHUPASHCA

De las manifestaciones

- * Las deposiciones son diarréicas, de un color verde intenso. Se cae el siqui.

De las causas y/o circunstancias

- * Cuando a los niños se los hace sentar antes de los seis meses de edad.
- * Cuando los niños tiernos se caen sentados.

De las terapias

- * "Sobar" el siqui del niño con mucho cuidado usando médula de ganado (+) y luego colocar hojas de polanco (+) o de jiguerilla (+) durante la noche.

ALPA MAMA JAPISHCA

De las manifestaciones

- * Cuando le coge, la persona se seca poco a poco, tiene vómitos y se vuelve su piel morena.

De las causas y/o circunstancias

- * Por cruzar por sitios bravos y extraños o por caerse o quedarse dormidos allí.

De las terapias

- * Esto lo curan los yachac
- * Hay que pagar en el sitio donde se supone le cogió. Esto se hace llevando al sitio tres oritos, tres aguacates, un huevo, media esperma, tres palos de fósforo; se deberá enterrar dos unidades de cada cosa y las restantes las deberá comer el enfermo.

ATSINGO RICUSHCA

De las manifestaciones

- * Ataca a los niños lactantes
- * Los niños se vuelven llorones, rien y lloran alternativamente

De las causas y/o circunstancias

- * Es provocado por un espíritu que adopta la forma de una animal anda por las casas a partir de las 6:00 de la tarde; él tiene preferencia por los pañales de los niños y camina por ellos.
- * El atsingo llega en las tardes y se orina en los pañales de los niños; entonces el niño que usa esos pañales enferma. El atsingo puede tomar la forma de un joven alto o de un burro que rie por esa razón el niño rie, llora y se sobresalta.

De las terapias

- * Quemar saumerio y realizar pases al niño. Humear la habitación con romero, saumerio y laurel y bañar al niño en agua cocida de plantas amargas.

De la prevención

- * Colocar al niño una cinta roja con cabalonga.
- * El niño debe llevar "mama chumbi rojo".
- * No dejar los pañales de los niños fuera de casa pasadas las 18h.

AJITO

De las manifestaciones

- * Las deposiciones son diarréicas, babosas de aspecto lechoso o amarillento, acompañadas de dolor abdominal
- * Da diarrea o "hinchazón de la panza". EL enfermo eructa mucho.
- * Dolor y distensión abdominal, mareo, falta de apetito, dolor al momento de deponer. Dolor en el ano.
- * Diarrea blanca espumosa como leche.

De las causas y/o circunstancias

- * Esta enfermedad se produce por comer mucho o en horas indebidas. Afecta sobre todo a los niños

De las terapias

- * Hacer sentar al niño por un buen momento en un ladrillo caliente sobre hojas de jiggerilla (+).
- * Tomar agua 1. de bleo blanco (-), 2. con jiggerilla molida (+).
- * Si existe presencia de sangre en las deposiciones sentar al niño sobre 1. hojas de marco caliente (*) o en su defecto amarrarlo con una bayeta negra caliente (+).
- * Preparar agua cocida de: 1. filac (-), 2. malva alta (-), 3. alcu micuna (-).
- * Aplicar sobre el abdomen 1. hojas de jiggerilla caliente (+) con 2. vela de cebo (*).
- * Tomar una cucharada de agua cocida 1. de jiggerilla tostada y molida. En la noche aplicar 2. hojas de jiggerilla (+) con 3. vela de cebo caliente (+).
- * Calentar 1. hojas de sambo (-) con 2. vela de cebo (+) y aplicar sobre el abdomen por dos o tres veces al día.

De las dietas

- * No comer alimentos pesados.
- * Comer caldo preparado con tripas de res, comino y jiggerilla molida.
- * Caldo de papa yúngara con perejil.
- * Cocinar colada de cebada con guayaba.
- * Preparar caldo de pepas de jiggerilla tostada y molida, bleo blanco y bleo negro, papa yúngara y cebolla; tomarlo fundamentalmente en las mañanas.

De las manifestaciones

- * Les da tres días de fiebre, después de los cuales brotan granos por todo el cuerpo.

De las terapias

- * Cocinar agua de 1. piqui jihua (-).
- * Cocinar agua de 1. piqui jihua (-) con 2. doce granos de morocho malta (+).
- * Hervir agua de 1. piqui jihua (-) con 2. tres granos de morocho (+) y dar a tomar cada vez que tenga sed.
- * Hervir agua preparada con: 1. tres hojas y tres pepas de piqui hijua (-), 2. pelo de choclo (-), 3. tres granos de morocho (+), 4. arroz de cebada bien cocido (+); colar bien y dar a tomar para la sed.
- * Hervir agua de 1. linaza (-) e inmediatamente poner 2. una clara de huevo (+); tomar este preparado tres veces al día.
- * Si el enfermo es un adulto realizar la siguiente mezcla: 1. jugo de limones (uno crudo (-) y otro asado (+)), 2. una clara de huevo (+), 3. una tableta de alka seltzer (-) y 4. una tableta de desenfriol (-); que deberá ser tomada en una sola ocasión.

SIRCASHCA

De las manifestaciones

- * Dolor de estómago fuerte.
- * Dolor intenso de la barriga que no permite respirar. Decaimiento y desmayo. Se siente como si por dentro del vientre se moviera una bola grande.
- * Dolor y distensión abdominal. Dificultad para defecar.

De las terapias

- * Tomar agua hervida de: 1. culantro (+), 2. cebolla (+), 3. hierba buena (+).
- * Cocinar en medio litro de agua 1. raíz de cebolla (+) y tomarla bien caliente. Más tarde frotarse 2. dos tallos de cebolla (+) asada sobre el ombligo.
- * Cocinar 1. raíz de cebolla y tomar por dos ocasiones. Luego 2. asar la cebolla (+) en la lumbre y frotarse en el ombligo.
- * Frotarse 1. la ceniza caliente de tabaco sobre el ombligo.

CUICHIC JAPISHCA

De las manifestaciones

- * Cuando coge el cuichig salen pequeñas ampollas que producen mucha comezón y ardencia.
- * Ampollas en la piel con dolores fuertes. Si no se cura a tiempo estas se pudren. Se presenta violentamente.

De las causas y/o circunstancias

- * Ocurre cuando una persona pasa por donde se ha "sentado" el arco iris.

De las terapias

- * Bañarse con agua de: 1. arrayán (+), cerotes (-), 3. cuichig angu (+), 4. limón (-), 5. husilla (+), 6. huallua (+).
- * Limpiar con 1. atuc pucha (+) y 2. cuichig angu (+).
- * Soplar con 1. trago y 2. orinas de una persona y limpiar con 3. cuichig jihua (+).

AYA SICASHCA

De las manifestaciones

- * Por andar o descansar por sitios que son habituales del diablo.
El diablo anda por sitios poco transitados, extraños y deshabitados.

De las terapias

- * Calentar un costal viejo y aplicarlo por los sitios afectados cuantas veces sea necesario hasta curarse.

SHUNGU NANAY

De las manifestaciones

- * Duele y aprieta el corazón

De las terapias

- * Partir 1. doce granos de maíz negro (+), y 2. doce granos de morocho, hervirlos y tomar su agua dos veces al día.
- * Preparar una infusión de 1. hojas de patacón (+) y tomarla antes del desayuno.
- * Cocinar en un mismo recipiente: 1. el shungu negro del años (+), 2. el

rabo de una olla inca (+) y 3. aya cufial (+); hervir durante diez minutos y tomar antes del desayuno.

WASHA SHUNGU

De las manifestaciones

- * Se ponen flacos, pálidos, sin apetito y con deseos de dulces.

De las terapias

- * Dar tres golpes fuertes en la espalda con el enfermo en plegaria mahometana.
- * Si el enfermo es un niño, "humear al niño haciendo pases".

CARACHA

-Sarna-

*

- Bañarse en agua de 1. flor de chinche (+).
- * Tomar baños en agua cocida de huagra jallu (-).
- * Colocarse 1. jugo de huagra jallu (-) sobre las carachas
- * Tomar un baño en agua caliente 1. de matico (-) y aplicarse, después de éste 2. pomada de matico (-) o polvo de sulfatiazol (-).

LASTIMADURAS

De las terapias

- * Masticar pángulo (-) y aplicar sobre el lastimado.
- * Preparar una pomada con polvo de espadilla (-) y dulce.
- * Si la herida es quirúrgica aplicar polvillo de huesos de perro con vino por dos ocasiones y cicatrizará rápidamente.

CUNUC YALISHCA

-Tabardillo-

De las manifestaciones

- * Fiebre alta; el meado es turbio, como chicha que se sedimenta.
- * Si el tabardillo es muy avanzado la orina es de un color café intenso.

De las terapias

- * Tomar jugo de: 1. alcu micuna (-), 2. atalpa micuna (-), 3. sambo ñabi (-); un vaso diario.
- * Partir un cuy negro (+) y aplicarle sobre la cabeza y la barriga del enfermo. * Tomar jugo de: 1. sambo tierno (-) y 2. achoccha (-) y luego tomar un baño de 3. sauco blanco (-).
- * Tomar jugo preparado con: 1. filac sapi (-), 2. aya viro (-), 3. alpaha ayahuachi (-), 4. raíz de maíz (-), 5. achoccha ñabi (-), 6. sambo ñabi (-), 7. juyanguilla (-) y 8. siempre viva (-); dos jarros por día.
- * Cocinar agua de: 1. linaza (-), 2. pepas de llantén, 3. alcu micuna (-) y cuando ella este fría agregarle un poco de sal y bicarbonato; para tomar un vaso tres veces al día durante cuatro días consecutivos.
- * Preparar una mezcla de: 1, güitig (-), 2. jugo de dos limones crudos (-), 3. jugo de dos limones asados (+), 4. una tableta de mejoral (-), 5. una tableta de alka seltzer (-), 6. una tableta de dolorine (-) y azúcar; esto tomar tres vasos diarios.

PASMU UJU

De las manifestaciones

- * Tos seca, a cada instante, acompañado de dolor en la garganta y en el pecho.
- * Le hace toser seco, con dolor en la garganta y pecho. Al toser la cara se vuelve morada.

De las terapias

- * Freir testículos de chanco y comerlos (+).
- * Freir carne de gato (+).

BURRU UJU

De las manifestaciones

- * Hace toser a cada instante con dolor en la garganta.

De las terapias

- * Tomar 1. un vaso de leche de burra (-) en el momento en que ésta ha sido ordeñada.
- * Tomar 1. leche de vaca (-) cocinada con ajo (+).
- * El enfermo debe besar al burro.

- * Chupar 1. tomate (+) asado en la lumbre con sal; tres veces al día.
- * Tomar 1. leche de burra (-) cocinada con 2. borraja (+); tres veces al día.

CHAQUISHCA UJUCHIJUN

De las manifestaciones

- * Preparar una masilla con: 1. huamince (+) machucado, 2. aceite de almendras (+), 3. una copa de coñac (+); luego ésta envolver en 4. una hoja de atsera (+), calentar todo en un tiesto y aplicarlo caliente sobre la garganta cubriéndolo con una bayeta de lana negra por cuatro noches seguidas.

WASHA NANAY

De las manifestaciones

- * Dolor con sensación de quemazón en los pulmones

De las causas y/o circunstancias

- * Coger por estar trabajando mucho en el hilado o tejido.

De las terapias

- * Calentar 1. atuc pucha (+) en la lumbre y frotarse sobre la espalda.
- * Fregar 1. berro (-) machucado sobre la espalda.
- * Colocarse en la espalda 1. pimel (-), que se obtiene de una acequia, por tres días seguidos.
- * Tomar un poco de agua cocinada 1. con atuc pucha (+).

UJU

De las manifestaciones

- * Tos con dolor de garganta

De las terapias

- * Tomar agua de 1. eucalipto aromático (+).
- * Asar 1. un limón (+) con sal y chupar.
- * Hervir 1. leche de chiva (-), con 2. flores de borraja blanca (+) y tomar tres veces al día.
- * Hervir agua con: 1. moras de castilla (+), 2. tipu negro (+), 3. tipu blanco

(+) y 4. vira jihua (+); tomar un vaso por día.

- * Tomar 1. leche (-) hervida con 2. ajo (+) un vaso tres veces por día.
- * Calentar 1. una hoja de periódico con 2. vela de cebo (+) y aplicarlo en la espalda. También se puede utilizar hojas de alisa (+) o polanco (+).
- * Calentar jugo de 1. tres limones y agregarle un poco de 2. trago; tomar dos veces al día.
- * Calentar 1. una hoja de periódico y aplicarlo a la espalda con 2. mentol chino (+).
- * Las hojas de 1. lechero (-) calentarlas con 2. vela de cebo (+) y aplicarlas a la espalda.
- * Frotarse en la garganta 1. limón asado (+) y aplicarse en la espalda una hoja de periódico caliente con una bayeta negra también caliente.
- * Tomar 1. leche de chiva (-).
- * Cocinar 1. doce moras (+) en agua y tomar.
- * Tomar 1. un vaso de leche de vaca (-).
- * Con 1. hojas de mora (+) y 2. escubillo (-) hervir agua y tomar dos veces por día, y en la noche colocarse sobre la garganta 3. hojas de mora (+) calentadas en la lumbre.

YURA MAPA

-Mal parto-

De las terapias

- * Por dentro se debe dar agua preparada con: 1. media cucharada de linaza (-) cruda y media cucharada de linaza (-) tostada, 2. malva alta (-), 3. pelo de choclo (-), 4. llantén (-), 5. randic (-), 6. madre jihua (-), 7. una tableta de mejoral (-), 8. una tableta de desenfriol (-) (estos en éste caso como cicatrizantes). Y por fuera ha de aplicarse sobre el vientre de la madre: 1. raíz de cebolla (+), 2. infundia de chivo (+), 3. infundia de borrego (+), 4. infundia de gallina (+).

De las dietas

- * Deberá comer caldo preparado con mellocos, culantro y cebolla.

DOLOR DE PARTO POR FRIO

De las terapias

- * Tomar agua de 1. zanahoria blanca (+) o de higo (+) dos veces al día durante tres días. Se debe calentar en tiesto 2. hojas de zanahoria blanca (+) o de higo (+) y colocarlas sobre el vientre.

- * Tomar agua cocinada de 1. tres higos (+) por tres días.
- * Calentar 1. chilca blanca (+) en la lumbre y colocarse sobre el vientre con una bayeta de lana negra.

De las dietas

- * Preparar caldo de zanahoria amarilla, cebo de res, paico, perejil, culantro y comerlo en las mañanas.

POSPARTO

De las terapias

- * Se debe tomar un baño con las siguientes plantas cocinadas: 1. utic (+), 2. urcu romerillo (+), 3. puma maqui (+), 4. cauchuc (+), 5. chupa lulun (+), 6. sagalan (+), 7. pagua (+), 8. arrayán (+), 9. huallua (+), 10. urcu matatzi (+), 11. urcu tsitsac (+), 12. carasquillo (+), 13. shanshi (+), 14. rosas (-), 15. cerotes (+), 16. quillu yuyo (+), 17. urcu jabas (+), 18. urcu zanahoria (+), 19. anga yura (+), 20. yura huasasa (+), 21. urcu laurel (+), 22. urcu jaula (+), urcu fino (+), 24. morlán (+).

CUICAS

De las manifestaciones

- * Dolor de barriga, chilla por dentro. Mareo y fiebre.
- * Da dolores de cabeza y de barriga, con chillido y falta de apetito.
- * El enfermo enflaquece y presenta dolores de barriga y de cabeza, además tiene temperatura.

De las terapias

- * Hervir: 1. medio litro de leche de vaca (-), 2. raíz de hierba buena (+), 3. paico (+). Tomar todas las mañanas.
- * Tomar jugo de 1. verbena (-) en ayunas por dos ocasiones.
- * Tomar 1. una copa de trago (+) una sola vez (el trago debe quemarse por cinco minutos).
- * Tomar jugo de: 1. granadilla (-), 2. hierba buena (+), 3. paico (+); una copa antes del desayuno, almuerzo y merienda.
- * Hervir leche de vaca (-) con hierba buena (+) y tomar un vaso o dos o tres veces al día hasta que elimine las cuicas.
- * Hervir: 1. leche de vaca (-), 2. hierba buena (+), 3. paico (+), y 4. dos huevos (+), por cinco minutos y, tomar antes del desayuno dos o cuatro

sobres de padrax.

- * Tomar 1. jugo de verbena (-) antes del desayuno.
- * Tomar 1. jugo de hierba buena (+) con 2. paico (+).

De las dietas

- * Deberá preparar caldo de paico, hierba buena con manteca de res

2. LA FENOMENOLOGIA DE LA ENFERMEDAD

Las circunstancias externas, son de alta significación dentro de la interpretación etiológica y patogénica de las enfermedades: destacan como importantes las observaciones que se hacen a las condiciones de trabajo, a su intensidad y al medio en que éste se desarrolla; a los hábitos, fundamentalmente al relacionado con el consumo de "trago"; a las condiciones ambientales, donde los factores climático-atmosféricos son los más considerados; a las nutricionales, en atención a la cualidad térmica de sus productos, sin negar el valor nutricional de los mismos; y a lo que podríamos llamar la inobservancia o transgresión de tabús.

La enfermedad propiamente dicha, en atención de lo ya anotado es considerada bajo tres aspectos claramente definidos: su "fuerza", su plano de acción y su cualidad térmica.

La idea de "fuerza" es un concepto que estructura muchos de los principios y fundamentos de la práctica médica andina.

La noción de "sinchy" o "fuerza" aparece consagrado en el lenguaje usual del indígena andino, remontándose a precedentes mítico legendarios, como una categoría de significaciones que trasciende la mera realidad física; su empleo puede adoptar una variada gama de connotaciones que van del "poder al coraje" (J. Sánchez-Parga).

La presencia del unguy o enfermedad se advierte como la intervención o influencia de una "fuerza", y la potencial respuesta que se da en y a través del acto terapéutico, importa un proceso dinámico en el que apelándose a otra "fuerza", de tal suerte organizada que permite, por mayor "poder", ya oponerse a la primera reemplazándola, o ya despojarla de la posesión que aquella ha tomado, por hurto o sustracción de una parte o más del individuo ahora enfermo.

La "fuerza" aparece como una categoría que se expresa a través de un determinado grado de "poder", que dentro del aspecto que estamos tratando podría expresarse como poder patógeno. En cierta medida éstos parecen determinados más por la naturaleza del agente causal que por otra circunstancia.

En la razón del acto terapéutico y de la forma en que éste se dispone y organiza encontramos esa referencia, pues éste posee capacidad de actuar

sobre ese nivel, dotado de una fuerza y poder acorde a la naturaleza de aquella "contra" la cual va destinada.

La enfermedad tiene, a través de la naturaleza que conlleva, una suerte de filiación vinculatoria en su acción sobre el organismo, con distintos planos o partes que lo conforman. La enfermedad puede expresarse como una afección que toma únicamente el plano más superficial, piel por ejemplo, o que progresivamente puede optar por distintos niveles de profundidad de ese organismo hasta llegar a afectar lo que, simbólicamente, constituye la parte más interna y anímica de él: su "sombra".

Esta última, concebida como parte inmaterial, puede ser influida por una "fuerza", la misma que puede afectarla en su lugar o desplazarla, sacándola fuera de su organismo; sufriendo el individuo por la ausencia de su fluido anímico.

En autores como J. Sánchez-Parga y D. Pedersen, ésta concepción, les ha permitido aproximar una nueva clasificación, agregando las entidades clínicas, prácticamente en su totalidad, en dos tipos de síndromes: uno que resulta de la introducción en el cuerpo humano de un elemento extraño, físico o de orden inmaterial y otro que es causado por la pérdida o salida de uno de los elementos vitales que regula el estado de salud del hombre; descubriéndose como las entidades de la nosología tradicional que mejor ejemplifican estas concepciones polares, al "mal aire" o "mal viento", como causa hegemónica donde el huaira significa a un elemento nocivo que se introduce en el cuerpo afectándolo y el "espanto" o "manllay", que supone la pérdida del flujo vital o de alguno de sus elementos.

El tercer aspecto fenomenológico de la enfermedad, está en relación con su cualidad térmica. Todas las enfermedades están alineadas en esa polaridad: son frescas o cálidas.

En la nueva crónica de Guamán Poma, el cronista describe: "...dicen que todas las enfermedades proceden de dos causas que tienen los hombres: calor y frío en cualquier enfermedad."

En la interpretación del hombre andino, existen determinadas entidades bien definidas en cuya causa se encuentran, como factor patógeno expreso, a una de tales condiciones, cualquiera sea la procedencia. Pero más allá de que el frío o el calor se constituyan en agentes causales de esas tantas entidades, la totalidad de las enfermedades expresan en su naturaleza una de esas polaridades.

Estas tres características constituyen el núcleo de la enfermedad, y sobre él se asienta la expresión sintomática. Nuestra observación permite, por ahora decir que en cada enfermedad esos componentes se ordenan con distinta jerarquía en cada una de ellas.

Del Diagnóstico, la Terapia y el Pronóstico

Los datos y la información de la que disponemos, respecto de estos tres procesos, por ser aun muy limitada, no nos permite, más que esbozar algunas observaciones de como estos se articulan en el momento médico.

Aparentemente no existe una diferenciación que permita establecer un límite en el desarrollo de estas tres instancias; se diría, que en cierto sentido: diagnóstico-terapia y pronóstico, se dan imbricados o, al menos, como un conjunto de significación interrelacionada, donde las características de cada momento se prologan en los restantes o se expresan también ellos.

Existen algunos procedimientos que ejecuta un curador ante su paciente, como es el caso de la "soba con huevo" y la "soba de cuy", en el que para determinados cuadros clínicos, conforman un acto diagnóstico, pronóstico y terapéutico a la vez; sin embargo esto no se puede generalizar a todas las prácticas. Nuestra lectura, aunque bastante empírica, nos señala al momento terapéutico como la instancia verificadora de la certeza del diagnóstico.

El diagnóstico indígena respecto del "mal" incluye o se fundamenta en: un diagnóstico circunstancial, que se establece por el lugar, el momento y la persona en que "pegó el mal"; un diagnóstico de la "fuerza": que determina el "poder", la procedencia y la acción que manifiesta; un diagnóstico térmico o metabólico térmico (J. Sola) y un diagnóstico anatomo-patológico.

Al diagnóstico se accede progresivamente a través de: el relato espontáneo del paciente que generalmente se dirige a relievare las circunstancias, las molestias o síntomas significativos, los sueños, etc.; de la observación de las características físicas: color y temperatura de la piel, aspecto de las formaciones anómalas, color y olor del "meado" (de su sedimento), color y olor de la "orina", "fuerza del pulso", ruidos internos audibles, etc.; y luego a través de la lectura indirecta, que hace uso de recursos como: la "soba con huevo", donde son significativos el color, el olor, las deformaciones, la presencia de "humo", de sangre, etc., que el huevo adquiere; la "soba del cuy", que permite, en la disección que se

practica al animal, escrutar cada una de sus vísceras y apreciar su daño interno, que se traducen como manifestaciones del morbo del paciente (aquí con mayor claridad se puede hablar de diagnóstico anátomo-patológico); el "pase de la esperma", que por la forma y dirección que adquiere la flama y la cera derretida se va estableciendo las características del morbo; etc.. Estos medios conducen a un primer reconocimiento de la enfermedad que, por las características de la lectura que el indígena hace en y de esas acciones, que le comunican la naturaleza de un mal, se trataría, más que de una lectura literal de índices, de una interpretación hermenéutica de signos.

El pronóstico se define, también progresivamente, desde el mismo momento en que se va estableciendo, el pre-diagnóstico, es decir, a través de las mismas acciones que permiten acceder a éste último. En el pronóstico se calificará a la enfermedad como curable o incurable, tomando para ello, fundamentalmente, el criterio de "avance" que ha tenido la enfermedad. El mismo que nos habla de el nivel de profundización orgánica que la misma ha ido alcanzando en su desarrollo, cuando es el plano corporal el afectado. Y que representará la distancia en tiempo cuando la "sombra" es el plano afectado. Pero en uno u otro caso, detrás de ese "avance" se encuentran las circunstancias, el tipo de "fuerza" y su "poder" y la cualidad térmica que rodean la enfermedad.

El momento terapéutico, como ya lo hemos señalado, se constituye en el verificador y corrector tanto de sí mismo como de los dos restantes procesos y, casi en su generalidad, sólo durante éste, es posible establecer algunos componentes del diagnóstico y del pronóstico.

El acto terapéutico se organiza como un proceso de operación global o sistemático sobre la enfermedad. En realidad, no existe una terapia sintomática. Ella se establece sobre la interpretación del fenómeno patológico y del modo de acción de los recursos utilizados.

Recordemos que la enfermedad se expresa a través de determinadas manifestaciones sintomáticas, pero que no son otra cosa que el lenguaje de una "fuerza", de un plano afectado en que actúa y de su cualidad térmica. El conjunto terapéutico responde a esa fuerza, ante la cual opone su acción.

De las Enfermedades

La información que disponemos, nos ha permitido identificar el reconocimiento que la medicina andina tiene respecto de la susceptibilidad

de los distintos órganos a ser afectados tanto por el frío como por el calor; en otras palabras, existen órganos que pueden ser afectados sólo por frío o sólo por calor y unos tantos por cualquiera de los dos, considerados como agentes patógenos:

Por calor	Por frío
Higado	Oídos
Vesícula	Ojos
Riñones	Vías respiratorias
Vejiga	Pulmones
Vías urinarias	Utero
	Ovarios
	Huesos
	Ano

Por frío o por calor

Cerebro

Estómago y tubo intestinal

Se entiende a la agravación de una enfermedad, no como otra cosa que no sea la "profundización del mal hacia su interior". Unguy asentarihca , expresa un conocimiento sobre el orden de progresión y de dirección de una enfermedad. Las nuevas manifestaciones clínicas, que un tal proceso comportaría, no significan otra cosa que la progresión de una misma entidad.

El asentamiento de una enfermedad, implica, dentro de ésta concepción una suerte de interiorización de las mismas manifestaciones que inicialmente pudieron ser identificables; por ejemplo si se trata de "una enfermedad de granos", "los granos" se interiorizan y aparecen en el órgano interno ahora afectado; si el caso corresponde a una enfermedad febril, la fiebre deja de manifestarse externamente y afecta solo ese interior. Un proceso así podría calificarse, haciendo uso del léxico médico científico, como metástasis mórbida.

A las enfermedades que se las reconoce como **frescas o de frío**, considerando al hombre como su efector, se les atribuye tendencia centrífuga, mientras que a las enfermedades **cálidas o de calor**, se las concibe portadoras de una tendencia centripeta. Como expresión de éste conocimiento el indígena suele decir: cunuc yalishpa ñapash huañun,

"pasado de calor la muerte es "rápida" y chiry yalishca cunga mana ñapash guañunshu, "pasado de frío no hay peligro de muerte". Descansa esto sobre el precedente de que lo cálido se interioriza y lo fresco, por su dirección contraria, tiende a salir.

De las Terapias y los Recursos

En las prescripciones terapéuticas que maneja la población se ha observado una matriz, a pesar de que existen diferencias en las "recetas o fórmulas" contenidas en las prescripciones hechas para un mismo caso, tanto entre las comunidades como al interior de las mismas; esta distinción del recetario médico en la zona se hace más notorio en el tratamiento de las enfermedades de mayor prevalencia o de mayor manejo (las endémicas se diría), como shigshi japishca, uchilla ishpay, cunuc jalishca ishpayun, uju, rumades, calenturajun etc; encontrándose una progresiva coincidencia en los criterios de prescripción en el caso de aquellas enfermedades de presentación esporádica así como en las epidémicas, como aya sicashca, atsingo ricushca, muru japishca (sarampión), etc.

Estas diferencias se hacen presentes exclusivamente en la prescripción medicinal y no a nivel de las instancias donde se efectiviza el ritual terapéutico.

Una observación bastante general nos ha permitido concluir que, en estas comunidades, entre la población adulta, el conocimiento médico y la capacidad de respuesta ante el fenómeno salud-enfermedad, se distribuye en la mayoría de miembros de la comunidad. El sector mujeres-madres, con el cual el equipo ha venido desarrollando en mayor escala su trabajo, parecería ser el más sensible y que denota mayor participación. Sin embargo, en los adultos varones se ha comprobado a través de entrevistas informales, una similar capacidad de respuesta, pero menor participación con esa capacidad dentro del núcleo familiar. Se ha observado además entre adolescentes, y aún en pre-adolescentes, conductas de prevención y automedicación que traducen el mismo criterio de concepción médica que hasta ahora hemos identificado.

Los recursos fito-terapéuticos utilizados en la práctica médica de esta zona han sido progresivamente identificados y ordenados en este trabajo, como puede verse en el anexo, y se ha hecho atendiendo al valor térmico de cada recurso, tal como ha sido reportado por los informantes.

La identificación de cada recurso, como fresco o como cálido, fue estableciéndose y se establece de acuerdo a las respuestas que con su aplicación se obtiene en los hombres o en las enfermedades (sobre las que esta expresión simbólica también es extensiva). Pero el hombre aparece más, que como rector, como verificador; dado que por fuera de él, existen expresiones simbólicas concurrentes que ya definen a éstos objetos con determinada polaridad térmica.

El simbolismo aludido hace referencia a las unidades duales contenidas en: la textura de la planta, en su grado de humedad, a su habitat, al color de sus flores o frutos, al sabor, al olor. Serán entonces: muy jugosas, en otras palabras húmedas, o poco jugosas, es decir, secas; de tierra alta o de tierra baja; de terreno seco o de terreno húmedo; de sabor agradable; de color intenso (rojo por ej.) o de tonalidades pálidas; de olor agradable o repulsivo, desagradable. Simbólicamente en lo "fresco" se alinearán, lo húmedo, lo de tierra baja, lo de olor y sabor agradable, etc., y detrás de lo "cálido" estará, lo seco, lo de tierra alta, lo desagradable, lo intenso. En cada región puede darse el hecho de que se otorge un distinto valor a cada una de esas unidades caracteriológicas, lo que puede explicar no pocas variaciones en las distintas zonas al reconocer a una misma planta, unas como cálidas y otras como frescas.

A las cualidades de fresco y cálido se las concibe con una dirección y sentido en su acción. Una medicación fresca administrada por "dentro" tiende a salir o empujar hacia afuera y una medicación cálida tiende a penetrar. Si el remedio es administrado por "fuera" cuando es fresco extraerá hacia afuera la dolencia y si es cálida empujará hacia adentro.

Cuando nosotros hemos indagado respecto de las acciones que poseen los recursos fitoterapéuticos, individualizándolos, el conocimiento que de ellos tienen se expresa resaltando, en unos casos, el órgano-tropismo (tal medicamento conviene al hígado, al estómago, al corazón, etc.); la cualidad térmica y, no en pocos casos, su acción farmacológica (para el dolor -analgésico-, para la diarrea -antidiarréico- etc.). Más profundamente de la práctica terapéutica misma, donde salvo contadas excepciones, se emplean los recursos en asociación, es más evidente que la acción se traduzca también dentro de una suerte de mecanismo dinámico "chupar", "lavar", "sostener", "juntar" "aflojar", "refrescar". etc., son las expresiones que denotan los efectos deseados.

En las comunidades en estudio, es evidente el uso limitado de fármacos, como se puede constatar a través de las descripciones terapéuticas que hemos transcrito.

Los de mayor uso, por no decir, exclusivo, son aquellos tipificados como no éticos.

En lo que se refiere a su mercado, la zona no cuenta con otro que no sea el que se establece únicamente por medio de las tiendas, dado que no existen boticas o farmacias locales.

Hemos elegido ocho tiendas, intencionalmente las de mayor movimiento farmacéuticos que ellas tenían a disposición, el número y tipo de fármacos a lo que la población tiene acceso en el mercado local, Estos fueron los resultados:

Tienda de P.E.

1. Alka seltzer
2. Sal de andrews
3. Mejoral
4. Dolorine
5. Desenfriol
6. Ssa-lutt
7. Bebetina
8. Termin
9. Padrax
10. Finalín
11. Neo-indupec
12. Buscapina
13. Ataka
14. Benzoparegórica
15. Terramicina
16. Mentol chino
17. Merthiolate

Tienda de M.Z.A

- 1 Finalín
2. Aspirina
3. Bebetina
4. Mejoral
5. Buscapina
6. Alka Seltzer
7. Conmel

Tienda de R.M. Otavalo

1. Finalín
2. Alka seltzer
3. Bebetina
4. Desenfriol
5. Terramicina

Tienda de A.C:

1. Termin
2. Finalín
3. Mejoral
4. Ataka
5. Ssa-lutt
6. Benzoparegórica

Tienda de M.V.

1. Alka Seltzer
2. Finalín
3. Mejoral
4. Mejoral
5. Termin